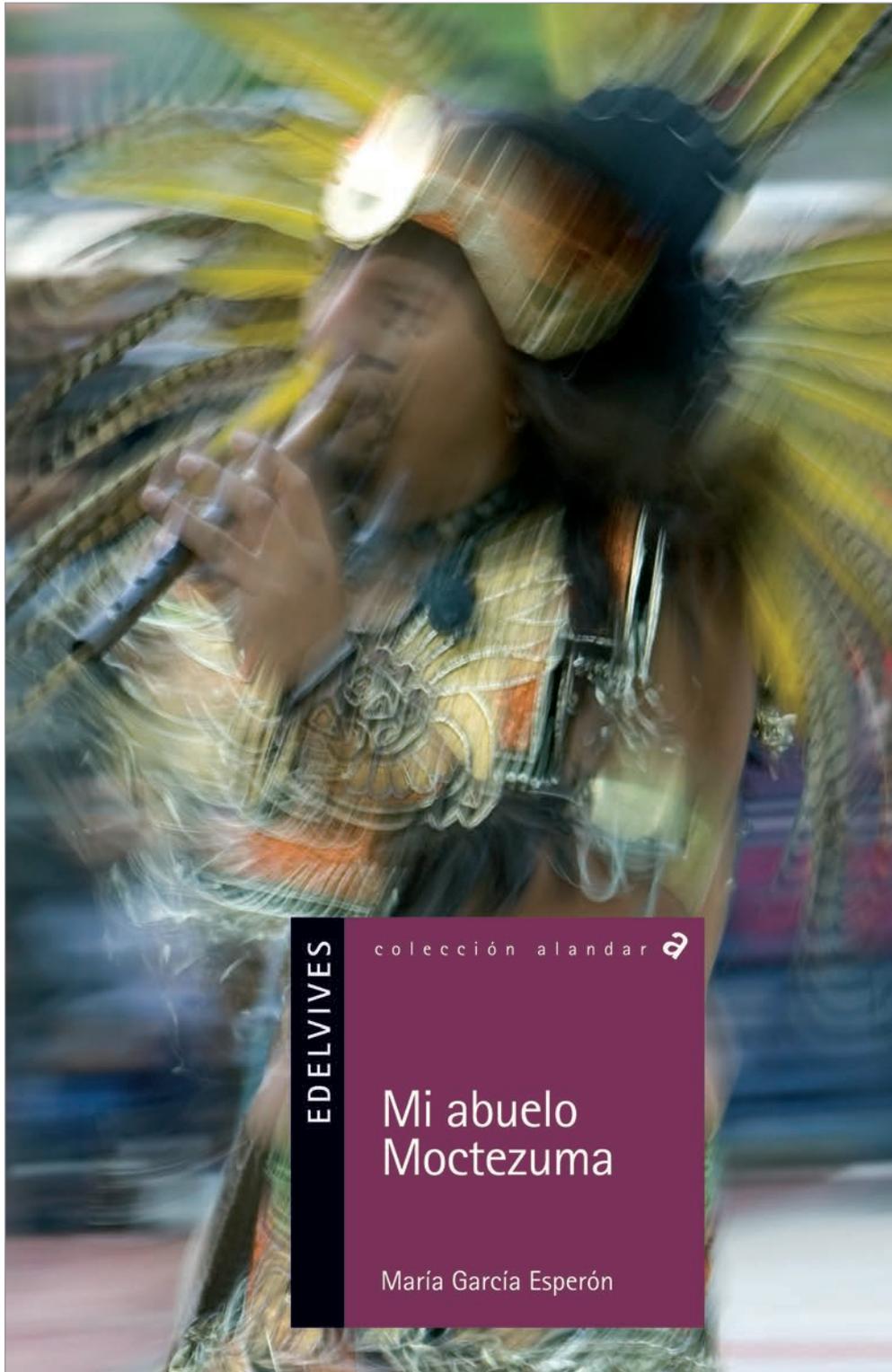


colección alandar 

# guía

DE LECTURA > 109



EDELVIVES

EDELVIVES

colección alandar 

Mi abuelo  
Moctezuma

María García Esperón



Título **Mi abuelo Moctezuma** / Autor **María García Esperón** / Alandar, 109 / +14 años / 148 páginas

## La autora

**María García Esperón** nació en Ciudad de México en 1964. Tiene una larga trayectoria en la literatura infantil y juvenil, donde vuelca su sólida formación intelectual para, según sus propias palabras, «ofrecer a los jóvenes lectores textos que reflejen la riqueza de la tradición cultural y literaria». En efecto, María García conoce el griego clásico, el latín, el náhuatl y el árabe, aparte de dominar el francés, el inglés y el italiano. Autora de numerosos libros, cultiva especialmente la novela histórica y ha recibido importantes premios por varios de ellos.

## Argumento

Estamos en la capital de México. Isabel, una estudiante de Secundaria, afirma, en un trabajo para la clase de Español, ser descendiente de Moctezuma. Todos se ríen de ella excepto Francisco Corta, un chico español cuyos padres están en una misión diplomática en México. Ambos deciden, entonces, indagar sobre sus antepasados.

En la Biblioteca Central conocen al profesor Augusto Zubirú. El investigador trata de localizar un códice perdido que se cree escrito por el mismísimo emperador Moctezuma. El códice es la carta que Moctezuma dirigió a su hija después de haber perdido su imperio.

Francisco, su guardaespaldas Norberto Tecuhtli, Isabel y Zubirú descubren una carta que les permite dar con una parte del códice. En él, Moctezuma se dirige a su hija (ahora bautizada como Isabel), para, antes de morir, explicarle la causa de su comportamiento. Le describe cómo vivían felices antes de llegar los españoles y también cómo su crueldad había horrorizado incluso al dios Quetzalcoatl, que en sueños le anunció su regreso con cuatrocientos caballeros. Convencido de que Cortés era Quetzalcoatl, aceptó el dominio de los españoles, mientras todos lo culpaban por su cobardía, por dejarse hacer prisionero e incluso por haber traicionado a su sobrino Cacama.

Sin embargo, Zubirú tiene un secreto: oculta la otra parte del códice, en la que se narra la revelación de Moctezuma, que vaticina la destrucción de su imperio, la pérdida de sus costumbres, sus dioses y su lengua, y la mezcla de sus descendientes con los conquistadores. Norberto lo descubre y obliga al profesor a confesarlo. Zubirú también admite que el Caballero Jaguar (un rico coleccionista de antigüedades) le presiona para que le entregue el valioso códice. Por esa razón, el guardaespaldas, descendiente de los indios txalcaltecas, decide apoderarse de una parte del códice, con la intención de que se quede en un museo para que lo disfruten sus auténticos herederos: los descendientes de aquellos hombres conquistados.

Zubirú, finalmente, entrega la parte del códice que aún tiene en su poder y el Caballero Jaguar decide abandonar su propósito.

Cuando finaliza el curso escolar, los padres de Francisco han concluido su misión y la familia debe regresar a España. En una emocionada despedida, el chico promete a Isabel que volverá.

## Objetivo

Esta guía de lectura pretende desarrollar el espíritu crítico y creativo de los adolescentes. También busca reflexionar sobre un episodio crucial de la conquista de México y recapacitar sobre la fusión que hubo entre conquistadores y conquistados, que dio lugar a una sociedad mestiza, germen del México actual.

Los talleres están dirigidos a la profundización de la lectura. Algunos están más claramente vinculados a determinadas tareas de conocimiento, pero todos pueden resultar útiles para desarrollar los diferentes aspectos de la formación intelectual y humana de los jóvenes.

## Temas

- El **manuscrito encontrado**. El códice perdido de Moctezuma, su búsqueda, sus enigmas.
- **Moctezuma** y la **conquista de México**. Reivindicación del personaje y versión conciliadora de la conquista.
- La **identidad de los pueblos**. Importancia del conocimiento de la historia y de los antepasados como ingredientes de la identidad de los pueblos.
- El **mestizaje**. Muchas veces, esa identidad se basa en la fusión de culturas (india y española, en el caso de México).
- La **amistad** y la **lealtad**. Los personajes de la novela se profesan estos sentimientos a pesar de sus diferencias sociales y culturales.

## Contexto y género literario

Francisco le comenta a la madre de Isabel que están viviendo «una aventura bibliográfica» (pág. 79). En efecto, la novela se relaciona con las novelas de aventuras que giran en torno a un libro o manuscrito perdido o de especial interés, como sucede en *El nombre de la rosa*, de Umberto Eco, o *El club Dumas*, de Arturo Pérez-Reverte. En estas novelas, la aventura se mezcla con el misterio.

*Mi abuelo Moctezuma* se aproxima también a la novela histórica, especialmente en los dos capítulos que reproducen el códice de Moctezuma y en todas las alusiones a la conquista de México por los españoles.

Por último, como novela juvenil, tiene como protagonistas a dos adolescentes y cultiva los valores de la amistad y la lealtad. En resumen, una novela juvenil con ingredientes de las narraciones de aventuras, de misterio e históricas que transcurre en la ciudad de México en la actualidad.



## I Taller de literatura

### ► Objetivo:

Con las actividades de este taller se pretende orientar a los alumnos hacia una lectura no solo comprensiva, sino analítica de la novela, llamando su atención tanto sobre los aspectos del contenido (título, temas, personajes) como de organización narrativa (estructura narrativa, tensión dramática).

### ► Actividades previas a la lectura:

**1. EL TÍTULO.** Es el nombre propio de la obra literaria. En unas ocasiones, anticipa datos del contenido; en otras, averiguamos el significado al hilo de la lectura. Puede ser sugerente o dejar indiferente al lector.

a. ¿Qué sabemos del personaje histórico Moctezuma? ¿Por qué ese apelativo de «mi abuelo»?

**2. LA CONTRAPORTADA.** Nos introduce a los personajes principales, el escenario mexicano y la presencia de un códice perdido.

a. Después de leer el título y la sinopsis, el alumno escribirá de qué cree que trata la novela, qué sabe sobre la conquista de México y si conoce otras historias de manuscritos o libros perdidos o reveladores.

### ► Actividades posteriores a la lectura:

#### 1. EL TÍTULO

a. ¿Considera el alumno que el título se ajusta bien al contenido? Razonar la respuesta.

b. Sugerir otros títulos alternativos.

**2. LOS TEMAS.** A continuación, profundizaremos en los principales temas señalados anteriormente.

a. Detectar y explicar los comentarios que se hacen sobre la importancia de la identidad, el conocimiento de los antepasados y la historia en las páginas 47, 88, 122 y 139.

b. Comentar las afirmaciones que hacen alusión al mestizaje como un inequívoco factor de identidad de México en la página 104. ¿Qué otros casos de mestizaje conoce el alumno? ¿Piensa que la fusión de pueblos es una solución al problema del racismo?

c. Buscar ejemplos en el texto que muestren la lealtad de Norberto a Francisco y la amistad entre este e Isabel.

**3. LOS PERSONAJES.** En la obra se mezclan personajes históricos y de ficción. En las entradas que figuran en el glosario (págs. 141-148) se puede encontrar información sobre los personajes reales que aparecen en este relato.

a. Realizar dos listas: una con los personajes ficticios de la novela y otra con los personajes históricos. En ambos

casos, ordenar los personajes por su importancia en el relato.

b. Francisco Corta, el muchacho español, no solo es el chico más guapo de la clase, sino que tiene un espíritu noble y generoso. Resumir el episodio por el que su guardaespaldas confirma que la bondad de Francisco es sincera.

c. Isabel, la «nieta» de Moctezuma, experimenta una interesante evolución en la novela. Comparar la imagen que tiene de sí misma al principio de la obra (págs. 9-10) y al final (pág. 136). Comentar las causas de ese cambio.

d. Zubirú es un personaje desconcertante. El distraído profesor resulta ser todo un intrigante. Identificar las contradicciones que se observan en él.

e. Moctezuma es recordado en México de una forma muy negativa (como podemos comprobar en las págs. 11-12); los libros de texto y los parientes de Isabel lo describen como un indio cobarde. Después de leer la novela, en especial los dos pasajes del códice, ¿qué opinión le merece al alumno?

**4. LA ESTRUCTURA NARRATIVA.** La novela tiene dos planos narrativos: el principal y la transcripción del códice de Moctezuma.

a. En la narración principal, ¿qué tipo de narrador encontramos: externo o interno, omnisciente u objetivo? ¿Qué persona utiliza? Argumentar las respuestas con algún párrafo de la obra.

b. Las dos partes del códice tienen formas narrativas distintas. ¿Quién es el narrador de la primera parte (págs. 67-73)? ¿A quién se dirige?

c. ¿Qué persona y tipo de narrador se usa en la segunda parte del códice (págs. 99-104)?

d. ¿Cuál de las dos partes resulta más convincente?

e. Además de estos dos planos narrativos principales, en la novela se intercalan cartas y notas. Localizarlas y describirlas brevemente.

f. En el texto abundan los diálogos. El estilo directo nos permite conocer la psicología de un personaje por su forma de hablar. En este sentido, comparar las personalidades del profesor Zubirú (págs. 29-35) y de la madre de Isabel (págs. 22-23, 38-39 y 116-117) a partir de sus intervenciones.

**5. LAS DESCRIPCIONES.** Las descripciones de la novela son bastante escuetas. La autora se vale de unos pocos, pero significativos, rasgos para representar un lugar o retratar a un personaje.

a. Descripciones de lugares. La novela transcurre en la capital mexicana. Al principio de la novela se la describe como una ciudad de grandes contrastes. Señalar los elementos heterogéneos a los que se alude.



- b. Localizar en la novela otras descripciones de lugares: la Biblioteca Central, la casa de Zubirú, la oficina del misterioso coleccionista rico, el poblado de San Miguel del Milagro.
- c. Descripciones de personajes. El retrato de Moctezuma aparece dibujado en el códice (pág. 65). Destacar los símbolos de poder que ostenta. Localizar en Internet retratos de emperadores aztecas.
- d. Analizar las descripciones de Francisco Corta y Norberto Tecuhtli (págs. 15-16). Señalar un rasgo principal en cada uno de ellos.

**6. LA TENSION DRAMÁTICA.** Al tratarse de una novela de aventuras y de misterio, los momentos de fuerte tensión e intriga se distribuyen a lo largo de la obra y se alternan con otros más sosegados.

- a. Realizar un gráfico donde se representen, en forma de curva, los cambios de tensión en relación con los distintos capítulos del libro. Por ejemplo, consideramos momentos de tensión alta: la entrada de Isabel en el servicio de la biblioteca para coger el códice, cuando Norberto descubre el engaño del profesor, la paliza que recibe, la pérdida del códice, la aparición del caballero de la máscara de jaguar o el encuentro con el profesor en San Miguel del Milagro.
- b. El descenso en la tensión dramática se corresponde con el desenlace. Distinguir en la novela el desenlace, propiamente dicho (resolución de los enigmas y del problema), del epílogo que le sigue.

## II Taller de escritura

### ► Objetivo:

El desarrollo de la creatividad es una de las metas más difíciles que se plantea un sistema educativo. La lectura de obras literarias supone, al mismo tiempo, un modelo y un estímulo para favorecerla. En este taller proponemos unas actividades que, teniendo como punto de partida la propia novela, permitan despertar la fantasía de los alumnos y encauzarla hacia la escritura creativa.

### ► Actividad:

- a. Escribir un resumen de la segunda parte del códice, pero con la misma forma que la primera; es decir, como una carta de Moctezuma a su hija.
- b. Redactar una noticia periodística donde se informe de la inauguración del museo de San Miguel del Milagro con el preciado códice.
- c. Escribir un final alternativo a partir de alguna de estas tres propuestas:

- 1. Se declara un incendio en el piso del profesor Zubirú y se quema el códice.
- 2. El profesor entrega el códice a Isabel, como legítima heredera de Moctezuma, y esta lo lleva al Fondo México de la Biblioteca.
- 3. Elegir libremente otro final.
- d. Continuar la historia. Han pasado cinco años y Francisco Corta vuelve a México. Contar su reencuentro con Isabel e imaginar un desenlace.

## III Taller de historia

### ► Objetivo:

Dibujar el marco histórico que sirve de trasfondo a la novela y fomentar la capacidad de los alumnos para buscar información y elaborarla.

### ► Actividades:

- a. Con la ayuda del glosario final, subrayar los datos más relevantes de Moctezuma, Nezahualpilli y Cacama.
- b. Recabar información en libros de historia o en Internet y redactar una composición sobre la conquista de México. Detallar el encuentro de Cortés con Moctezuma, y la prisión y muerte de este último.
- c. ¿Qué papel desempeñaron los tlaxcaltecas en la guerra entre los españoles y los aztecas?
- d. Otro episodio de la historia de México al que se alude en la novela es el reinado del emperador Maximiliano y la guerra de Reforma. Buscar información y escribir una ficha o reseña histórica sobre esos acontecimientos.

## IV Taller de antropología:

### ► Objetivo:

Saber más sobre el pueblo azteca, sus costumbres y su lengua. Buscar información en Internet y en el glosario final. Las siguientes actividades pueden plantearse en grupos de cuatro o cinco alumnos para fomentar el trabajo en equipo.

### ► Actividades:

- a. En la primera parte del códice (págs. 67-73) se describe cómo era la vida de los aztecas, y entre otras cosas se nombra el patolli. Buscar información y explicar brevemente en qué consiste este juego.
- b. ¿Cómo era el calendario azteca?
- c. Los aztecas practicaban ceremonias muy crueles que incluían sacrificios humanos. Son los remordimientos



por estos crímenes los que llevan a Moctezuma a resignarse ante los conquistadores españoles. Amplía la información que aparece en la novela sobre las ceremonias del Día del Fuego Nuevo (pág. 69).

- d. El náhuatl era la lengua de los antiguos aztecas, aunque se sigue hablando actualmente en México. Desarrolla la información que encontramos en las págs. 17-18. ¿Cuántos hablantes de náhuatl o bilingües existen actualmente en México? Encuentra cinco o seis palabras que hayan pasado del náhuatl al español.
- e. Entre las creencias religiosas aztecas, el dios Quetzalcoatl ocupaba un lugar principal. Buscar información y escribir una ficha o reseña con los datos relevantes de esta deidad.
- f. En la novela se citan otros dos pueblos indígenas mexicanos: los mazahuas y los tlaxcaltecas. Recabar información sobre ellos y sobre la situación actual de la población indígena en México.

## V Taller de geografía

### ► Objetivo:

Localizar los escenarios de la novela y manejar diversas fuentes de información.

### ► Actividades:

- a. Sobre un mapa mudo de América del Norte, colorear México, marcar dentro de él la capital, el distrito federal y el estado de Tlaxcala. Señalar también los países limítrofes.
- b. Obtener información sobre la situación actual de México y elaborar una ficha con los siguientes datos: número total de habitantes, principales ciudades y sus habitantes, bandera, renta per cápita, lenguas oficiales, forma de gobierno, actual presidente de la república.

## VI Taller de genealogía

### ► Objetivo:

Tomando como inspiración la importancia de la genealogía en la novela, proponer una actividad lúdica que permita al alumno conocer a su propia familia.

### ► Actividades:

- a. Tras consultar con sus familiares, el alumno elaborará su propio árbol genealógico. Debe intentar obtener información hasta sus bisabuelos. Puede ilustrarla con los escudos de sus dos apellidos, que puede buscar en alguna página web de heráldica.

## VII Taller de biblioteca

### ► Objetivo:

Conocer las bibliotecas más cercanas, su funcionamiento y fomentar su uso y el hábito de lectura.

### ► Actividades:

- a. Concertar una visita a la biblioteca pública más cercana. Realizar una entrevista sobre su actividad a alguno de sus responsables.
- b. Obtener información sobre el horario y las condiciones de uso y préstamo.
- c. Acudir a la biblioteca e indagar sobre los criterios que se siguen para la ordenación de los libros. ¿Hay una sección de literatura juvenil? ¿Cuáles son los libros más valiosos que guarda?
- d. Obtener información sobre otros servicios que prestan las bibliotecas, además de los de lectura.
- e. Hacer una redacción que describa la visita y la información obtenida.

## VIII Taller de intercambio de ideas

### ► Objetivo:

La conquista de América es uno de los episodios más controvertidos de la historia universal. Afortunadamente la novela ofrece una visión conciliadora, sin rencores, del pasado, alejada de las manifestaciones en favor de uno de los bandos. Este tema, por tanto, se presta a una mesa redonda o a un debate entre los alumnos.

### ► Actividades:

- a. Organizar una mesa redonda sobre los pros y los contras de la conquista de América. Formamos la mesa con un moderador y cuatro ponentes, cada uno de los cuales, tras documentarse debidamente, hará una presentación sobre uno de estos aspectos:
  - Breve semblanza de Moctezuma y de Hernán Cortés.
  - Crueldad de los conquistadores y crueldad de los aztecas. Puede basarse, por ejemplo, en la matanza de Alvarado, *el Tonatiuh*, que se cuenta en la página 72; también en los sacrificios humanos, el sometimiento de otros pueblos (motivo que propició que apoyaran a los españoles)...
  - Aspectos positivos de la colonización: lengua, cultura, religión, integración en un mundo más amplio...



- El mestizaje como seña de identidad de los pueblos americanos. Recurrir a lo señalado en las páginas: 47, 88, 104, 122 y 139.
- b. Abrir un debate entre los ponentes de la mesa y el resto de la clase.
- c. En días posteriores, cada alumno redactará sus propias conclusiones sobre la cuestión.

## Información complementaria y material audiovisual de consulta para el profesor

### 1. Libros:

- a. *La conquista de América*. Antonio Espino López. RBA, 2013.
- b. *El dios de la lluvia llora sobre México*. Laszlo Passuth. El Aleph, 2003.
- c. *Ojos azules*. Arturo Pérez-Reverte. Seix Barral, 2009.
- d. *Cartas de relación de la conquista de México*. Hernán Cortés. Porrúa, 2007.
- e. *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*. Bernal Díaz del Castillo. Galaxia Gutenberg-Real Academia Española, 2012.
- f. *Moctezuma II*. José Miguel Carrillo de Albornoz. Espasa Calpe, 2004.
- g. *Breve historia de los aztecas*. Marco Cervera. Nowtilus, 2008.
- h. *Tenochtitlan*. Eduardo Matos Moctezuma. Fondo de Cultura Económica, 2007.

### 2. Películas:

- a. *1492. La conquista del paraíso*. Dir. Ridley Scott. Reino Unido-España-Francia, 1992.
- b. *Ave María*. Dir. Eduardo Rossoff. Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE) / FOPROCINE / Lestes Films / Manga Films, 1999.
- c. *La otra conquista*. Dir. Salvador Carrasco. Carrasco & Domingo Films, 1998.
- d. *La hija de Moctezuma*. Dir. Iván Lipkies. Vlady Realizadores, 2013.

### 3. Páginas web:

- a. <http://mariagarciaesperon.blogspot.com.es> Blog oficial de la autora.
- b. [www.es.wikipedia.org/wiki/María\\_García\\_Esperón](http://www.es.wikipedia.org/wiki/María_García_Esperón) Artículo de wikipedia sobre la autora.
- c. [www.cultura.elpais.com/cultura/2014/09/22/actualidad/1411404288\\_888925.html](http://www.cultura.elpais.com/cultura/2014/09/22/actualidad/1411404288_888925.html) Reportaje «Cuando muramos, morirá el idioma», sobre lenguas indígenas mexicanas en El País.
- d. [www.inali.gob.mx](http://www.inali.gob.mx) Página oficial del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (México).
- e. [www.bibliotecademexico.gob.mx](http://www.bibliotecademexico.gob.mx) Sitio oficial de la Biblioteca de México, donde se encuentra la Sala Fondo México.
- f. [www.biografiasyvidas.com/biografia/m/moctezuma\\_ii.htm](http://www.biografiasyvidas.com/biografia/m/moctezuma_ii.htm) Biografía de Moctezuma.
- g. [www.nationalgeographic.com.es/articulo/historia/secciones/7818/hernan\\_cortes\\_conquistador\\_del\\_imperio\\_azteca.html](http://www.nationalgeographic.com.es/articulo/historia/secciones/7818/hernan_cortes_conquistador_del_imperio_azteca.html) Reportaje «Hernán Cortés, el conquistador del Imperio azteca», en National Geographic España.
- h. [www.sanmiguelguide.com/maximiliano-de-habsburgo.htm](http://www.sanmiguelguide.com/maximiliano-de-habsburgo.htm) Biografía de Maximiliano de Habsburgo, emperador de México, en Guía de San Miguel.
- i. [www.sre.gob.mx/index.php/otros/informacion-general-sobre-mexico](http://www.sre.gob.mx/index.php/otros/informacion-general-sobre-mexico) Datos generales de México de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México.

Esta propuesta ha sido realizada por la editorial Edelvives y Francisco Martínez Cuadrado